

18 maggio 2022

Poetessa e scrittrice Alda Merini



Alda nasce a Milano il 21 marzo 1931 da una famiglia povera. Ama la poesia e la musica e a soli 15 anni esordisce come autrice. Vive il dramma della seconda guerra mondiale e scappa da Milano sotto i bombardamenti.

Donne illustre: Ada Merini

<https://drive.google.com/drive/folders/1ObBVpzA4HF8X-5lkW2qLAGomC-Ty4Lhl>

Guarda il video dal minuto 00:12 al minuto 00:25

Sono Alda Merini e sono stata una poetessa e una scrittrice italiana.

Sou Alda Merini e fui uma poetisa e escritora italiana.

Sono nata a Milano nel 1931, il ventuno, a primavera...

Nasci em Milão em 1931, no vinte um, na primavera...

Guarda il video dal minuto 00:34 al minuto 00:59

Mio padre è colto e affettuoso, invece mia madre è distante e severa, tenta invano di proibirmi di leggere libri in quanto vede per me un futuro esclusivamente di moglie e madre.

Meu pai é culto e afetuoso, por outro lado minha mãe é distante e severa, ela tenta em vão proibir-me de ler livros porque vê em mim apenas um futuro de esposa e mãe.

Sono una ragazza sensibile e dal carattere malinconico, piuttosto isolata e poco compresa dai miei genitori, ma sono molto brava a scuola perché lo studio per me è una parte vitale.

Sou uma menina sensível, de caráter melancólico, bastante isolada e pouco compreendida por meus pais, mas sou muito boa na escola porque para mim estudar é uma parte vital.

Guarda il video dal minuto 1:43 al minuto 1:59

Nel '47 incontro le prime ombre della mia mente vengo internata per un mese in clinica e mi viene diagnosticato il disturbo bipolare.

Em 47 encontrei as primeiras sombras da minha mente e fui internada por um mês em uma clínica onde fui diagnosticada com uma desordem bipolar.

Continuo a scrivere poesie che vengono pubblicate per la prima volta solo nel 1950.

Continuei a escrever poemas que foram publicados pela primeira vez apenas em 1950.

Guarda il video dal minuto 3:12 al minuto 3:36

Nel '92 vinco il Premio Librex- Montale per la poesia.

Em 92, ganho o Prêmio Librex-Montale de poesia.

Pubblico molti altri scritti, ormai sono un personaggio di successo e guadagno i primi soldi, ma non cambio il mio stile di vita.

Publico muitos outros escritos, sou já uma personagem de sucesso e começo a ganhar dinheiro, mas não mudo meu estilo de vida.

Vivo come una "clochard" nella mia casa dei Navigli piena di libri e fotografie, scrivo sui muri che diventano la mia rubrica e il pavimento è pieno di sigarette spente.

Vivo como uma "clochard" em minha casa em Navigli, cheia de livros e fotografias, escrevo nas paredes, que se tornam minha agenda e o piso está cheio de cigarros apagados.